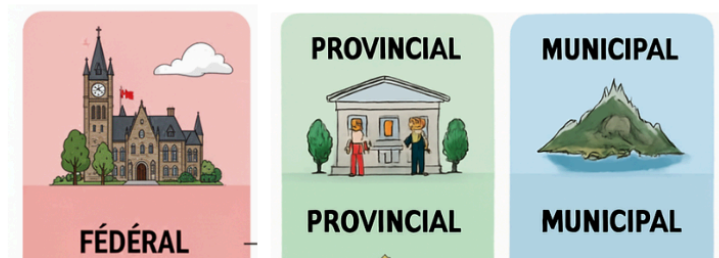


Plan de leçon

Les 3 ordres de gouvernement au Canada



Introduction

Lorsque l'on enseigne les études sociales en contexte d'immersion française, la langue d'enseignement et la langue d'apprentissage sont indissociables. Cette ressource vise à aider l'enseignant à comprendre comment le contenu disciplinaire des études sociales (ES) de 2e année – plus précisément la leçon sur les 3 ordres de gouvernement – s'arrime avec les attentes du curriculum de Français immersion et littérature (FILAL) du même niveau. L'objectif est double : tirer profit des points d'arrimage pour enrichir les *deux apprentissages à la fois*, et anticiper les défis potentiels afin de mieux outiller les élèves.



Lien avec le curriculum

Idée organisatrice	Systèmes
Question directrice	De quelles façons les gouvernements peuvent-ils soutenir les communautés?
Résultat apprentissage	Les élèves <i>examinent</i> le rôle du gouvernement au Canada
Habilités et procédures	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Faire la distinction</i> entre les trois ordres de gouvernement au Canada. • <i>Déterminer</i> l'ordre de gouvernement que dirige le premier ministre du Canada. • <i>Déterminer</i> l'ordre de gouvernement que dirige le premier ministre d'une province ou d'un territoire.
Ce que les élèves vont apprendre	<ul style="list-style-type: none"> • Nommer les 3 ordres: municipal, provincial, fédéral • Expliquer 1-2 responsabilités de chaque • Donner exemples de services gouvernementaux dans leur vie

Les connaissances obligatoires (y compris)

<p>Connaissances OBLIGATOIRES (y compris)</p> <p>Notions de base pour les enseignants</p>	<ul style="list-style-type: none"> • l'ordre local (municipal) • l'ordre provincial et territorial • l'ordre fédéral.
---	--



Les verbes du résultat d'apprentissage et des habiletés et procédures

Les verbes suivants apparaissent dans le curriculum d'ES pour cette leçon. Chacun représente un niveau d'exigence cognitive précis que les élèves doivent être en mesure de démontrer.

Verbe curriculaire	Ce que cela exige de l'élève
Examiner	Observer, analyser et porter un regard critique sur le rôle des gouvernements
Faire la distinction	Comparer, catégoriser et différencier les 3 ordres entre eux
Déterminer	Identifier et conclure à partir d'indices qui dirige chaque ordre de gouvernement

1. Le vocabulaire disciplinaire clé

Le vocabulaire propre à cette leçon est spécifique à la matière et peu susceptible d'être rencontré dans d'autres contextes. Voici les termes incontournables que les élèves devront comprendre et utiliser :

- gouvernement
- municipal
- provincial
- fédéral
- premier ministre** (au niveau fédéral ET provincial)
- maire
- responsabilités
- services
- communauté
- ordre (de gouvernement)

Ces mots forment le vocabulaire de base sans lequel les élèves ne pourront pas démontrer les habiletés attendues dans le curriculum d'ES.



2. Ce qui s'arrime bien avec le FILAL de 2e année

Plusieurs éléments du FILAL de 2e année s'arriment naturellement avec cette leçon. En les identifiant, l'enseignant peut planifier des activités qui servent les deux curriculums simultanément – ce qu'on appelle l'enseignement intégré contenu-langue.

➤ **Le vocabulaire : tirer profit des mots transparents**

Le curriculum FILAL précise que « des mots connus dans une autre langue peuvent aider à comprendre des mots en français. » C'est particulièrement avantageux pour cette leçon, car plusieurs termes clés sont quasi-identiques en français et en anglais :

- municipal / municipal
 - provincial / provincial
 - fédéral / federal
 - communauté / community
- ❖ **Piste pédagogique :** Commencer la leçon par un court exercice de comparaison français/anglais pour activer les connaissances antérieures des élèves. Ensuite, demander aux élèves de *trier ces mots en catégories selon leur sens* – cette habileté est explicitement mentionnée dans l'idée organisatrice sur le vocabulaire du FILAL.

➤ **La communication orale : des contextes authentiques d'expression**

Le FILAL demande que les élèves « s'expriment à l'oral en français sur des sujets familiers en formulant des phrases de base dans des situations authentiques de communication. » La leçon sur les gouvernements offre exactement ce type de contexte.

- ❖ **Piste pédagogique :** Utiliser le *cercle de la parole* – une pratique déjà inscrite dans le FILAL 2e année – pour que chaque élève nomme à son tour un service gouvernemental qu'il connaît, en formulant une phrase de base. Par exemple : « Le parc, c'est le gouvernement municipal. » ou « L'hôpital, c'est le gouvernement provincial. »



➤ **L'organisation des textes : le tableau comme texte courant**

Le FILAL de 2e année inclut l'étude des textes courants, définis comme des textes qui « contiennent de l'information présentée en catégories » avec « un sujet » et « des détails. » Un tableau comparatif des 3 ordres de gouvernement répond exactement à cette définition.

- ❖ **Piste pédagogique :** Présenter et produire collectivement un tableau des 3 ordres de gouvernement. Cette activité sert à la fois l'habileté de « repérer et discuter des caractéristiques présentes dans des textes courants » (FILAL) et l'habileté de « faire la distinction entre les trois ordres de gouvernement » (ES).

➤ **La grammaire : les verbes avoir et être**

Le FILAL prévoit explicitement que les élèves de 2e année apprennent et pratiquent les verbes *avoir* et *être* au présent, y compris dans des expressions usuelles. La leçon sur les gouvernements crée naturellement des occasions d'utiliser ces verbes dans des phrases signifiantes :

- « Le maire *est* le chef du gouvernement municipal. »
 - « Nous *avons* un premier ministre au Canada. »
 - « L'école *est* une responsabilité du gouvernement provincial. »
- ❖ **Piste pédagogique :** Modéliser explicitement l'utilisation de *être* et *avoir* dans les phrases-clés de la leçon. Afficher un référentiel visuel dans la classe (*être* = identité/rôle ; *avoir* = possession/appartenance) auquel les élèves pourront se référer lors de leurs productions.



3. Les défis

Certains aspects de la leçon présentent un écart entre les exigences cognitives des Études sociales et les capacités langagières attendues à ce stade du FILAL. Il est important de les anticiper pour mieux préparer les élèves.

➤ Défi 1 : Des verbes cognitifs exigeants pour le niveau de langue

Les verbes examiner et faire la distinction sont cognitivement et linguistiquement complexes. Or, le FILAL de 2e année précise que les élèves en sont encore à formuler des phrases de base et à développer leur production orale spontanée. Il peut donc y avoir un écart entre ce qu'on demande aux élèves de faire intellectuellement et ce qu'ils sont en mesure d'exprimer en français.

- ❖ **Piste pédagogique :** Fournir des amorces de phrases sous forme de soutien linguistique visible dans la classe, par exemple : « C'est le gouvernement ___ parce que... » ou « Le ___ est responsable de ___ . » Ces structures permettent aux élèves de démontrer leur compréhension disciplinaire sans être bloqués par la langue.

➤ Défi 2 : Une densité élevée de vocabulaire

Introduire cinq à six termes abstraits nouveaux dans une seule leçon représente une charge cognitive importante pour des élèves de 2e année en immersion, dont le FILAL indique qu'ils travaillent encore majoritairement les niveaux 1 et 2 du vocabulaire dans la plupart des contextes.

- ❖ **Piste pédagogique :** Introduire le vocabulaire *avant* la leçon principale grâce à des routines quotidiennes, comme « Le mot du jour » pendant la semaine précédente. Utiliser des images concrètes et des exemples tirés du quotidien des élèves : leur école (= provincial), leur parc de quartier (= municipal), leur passeport (= fédéral). Afficher un mur de mots thématique et y revenir régulièrement.



➤ Défi 3 : Le genre grammatical des mots disciplinaires

Le FILAL de 2e année enseigne les déterminants (le, la, un, une, les, des) et l'accord en genre. Le vocabulaire propre aux gouvernements présente des pièges courants, car les élèves pourraient ne pas connaître le genre de ces noms :

- le gouvernement (masculin)
- la communauté (féminin)
- le premier ministre (masculin)
- la province (féminin)
- la responsabilité (féminin)

❖ **Piste pédagogique :** Créer les étiquettes du mur de mots en incluant toujours le déterminant dès la première présentation du mot (ex. : *le gouvernement municipal, la responsabilité*). Cette habitude permet aux élèves de mémoriser le genre dès leur première exposition au terme, ce qui réduit les erreurs dans les productions écrites et orales.



4. Tableau synthèse

Le tableau suivant résume les arrimages et les défis identifiés entre le FILAL et les Études sociales de 2e année pour cette leçon.

Élément FILAL (2e année)	Arrimage avec l'ES	Niveau de défi
Vocabulaire disciplinaire élevé	Vocabulaire disciplinaire ES (gouvernement, municipal, etc.)	Élevé – pré-enseignement nécessaire
Trier des mots par catégories	Distinguer les 3 ordres de gouvernement	Fort arrimage
Phrases de base	Exprimer qui fait quoi en gouvernement	Bon arrimage avec soutien linguistique
Verbes avoir et être au présent	« Le maire est... / Nous avons... »	Opportunité d'enseignement intégré
Déterminants et genre grammatical	Vocabulaire ES (le gouvernement, la communauté...)	Attention aux erreurs fréquentes
Cercle de la parole	Discussion sur les rôles des gouvernements	Fort arrimage
Texte courant (tableau, imagier)	Tableau comparatif des 3 ordres	Fort arrimage
Langage non verbal et supports visuels	Images de services gouvernementaux	Fort arrimage



Activité

Matériel (cliquez sur le lien pour avoir accès aux cartes et cercles)

- 3 cercles (cerceaux, carton, OU craie au sol): grand, moyen, petit
- Étiquettes: "Municipal", "Provincial", "Fédéral"
- Images de services: parc , école , hôpital , routes , police

Ressources

Groupe / Thème	Ressource (lien)	Notes pour l'enseignant
Vocabulaire	3 levels of Government song for kids Le gouvernement canadien	Chanson en anglais qui explique les 3 niveaux de gouvernement Vidéo à débit très lent pour des apprenants du français



Déroulement

ÉTAPE	TEMPS (suggestion)	QUOI FAIRE
1. MISE EN SITUATION Activer les connaissances	5-7 min	QUESTIONS: "Qui a déjà vu un parc? Une école? Qui paie pour ça?" "C'est le GOUVERNEMENT! Mais il y en a 3 différents!" <i>Notez leurs idées (même fausses)</i>
2. INSTALLATION Préparer les cercles	2-3 min	Placez 3 cercles concentriques au sol: • PETIT (centre) = Municipal (ville) • MOYEN = Provincial (Alberta) • GRAND = Fédéral (Canada)
3. EXPLORATION Trier les services	15-20 min	ENSEIGNEZ chaque niveau: MUNICIPAL: parcs, bibliothèques, déneigement PROVINCIAL: écoles, hôpitaux, routes FÉDÉRAL: armée, passeports, monnaie ACTIVITÉ: Montrez images → élèves placent dans bon cercle
4. CONSOLIDATION Mouvement	8-10 min	JEU: Appelez un service, élèves COURENT au bon cercle! "Parc!" → petit cercle "École!" → moyen cercle "Armée!" → grand cercle
5. RETOUR Vérifier compréhension	5 min	QUESTIONS: "Nommez les 3 ordres de gouvernement" "Donnez 1 exemple pour chacun" Dessiner les 3 cercles + exemples



Adaptations

SITUATION	SOLUTION
En classe (petit espace)	Utilisez 3 hula hoop OU ruban adhésif au sol OU 3 grandes feuilles
Dehors	Dessinez à la craie OU utilisez cordes/rubans
Virtuel	Montrez schéma à l'écran + salles de petits groupes pour trier
Moins de temps (30 min)	Sautez le jeu de mouvement, faites juste enseignement + tri

➤ POUR ALLER PLUS LOIN

- Arts: Dessiner les 3 cercles + coller images de services
- Maison: Trouver 3 services gouvernementaux chez eux
- Français: Vocabulaire - municipal, provincial, fédéral, gouvernement / Premier ministre (s) et maire

➤ Évaluation

ÉVALUATION (traces): <ul style="list-style-type: none">• Observation: Place des services dans bons cercles?• Verbal: Nomme les 3? Donne des exemples?• Écrit: Dessin 3 cercles avec exemples• Grille: ✓ Acquis ⦿ En développement ✗ Non acquis	CONSEILS: <ul style="list-style-type: none">✓ Exemples de LEUR vie (leur école, parc, rue)✓ Répétez: municipal=proche, provincial=AB, fédéral=Canada✓ Le mouvement aide à mémoriser!✓ OK si pas parfait - c'est abstrait pour des 7 ans✓ Revenez-y dans les prochaines semaines
--	--

